

Jém carta jém ijáyayñewiip Pablo jém Filemón

Jém Pablo ijáyáypa jém Filemón

¹ Ich aPablo, apajnetā jém Jesucristo icuyucmi, con jém tant̄iwi, jém Timoteo, siip manjáyaytámpa miFilemón, mantoytampáppic, jém tanwaganayoxapaap.

² Anjáyáypatim jém tant̄iwi, Apia, con jém tancompañero jém Arquipo con itumpiy jém Dios ipixiñtam, jém an̄tuumayajpaap mich in̄t̄icim.

³ Siip tanJatun̄ Dios con jém tán̄omi Jesucristo miw̄iwadaytámiñ, michiitámiñ jém wib̄ic paz iga odoy mic̄iñtámiñ.

Jém Filemón tsam tóyóypa, tsam icupicpa jém Jesucristo

⁴ Siempre anchiiba gracia tanJatun̄ Dios cuando manj̄ispa mimich iganam an̄watpa oración.

⁵ Porque ammaton̄ne iga tsam in̄toypa jém tán̄omi Jesús y tsam in̄wicupicne. Ammaton̄netim iga agui in̄toypa itumpiy jém icupicneyajw̄iip Dios.

⁶ An̄wagáypa Dios iga seguido in̄in̄quejáypa jém icupicneyajw̄iip Dios juuts mich in̄cupicne iga wiañ icutiyyaj itumpiy jém wib̄ic cosa, jém tachiñewiip tán̄omi Cristo.

⁷ Ich tsam amaymay, da an̄yácpa, porque mich tsam in̄toypa jém tant̄iwitam. Siip

mantıwı, mimich inçuyucmi jém Dios ipixiñtam icamamwatıaj ianama.

Jém Pablo iwácpa tım favor para jém Onésimo

⁸ Jeeyucmi, aunque anait derecho iga mampıımıyapa jém Cristo inıyımı iga ti wıap inwat,

⁹ más wı iga maıcunucsáyapa iga inwadiñ juuts ich ansunpa porque agui mantoypa. Ich aPablo, ich awıdayam, sıp apajnetá jém Jesucristo icuyucmi.

¹⁰ Sıp maıcunucsáyapa iga inwıpıctsonıñ jém imozo Onésimo cuando núcgacpa inııccım porque tsıy juuts tım ammanıc, porque yım jıt apajnetá, moj icupıc jém tánQmi.

¹¹ Wiñic yıp Onésimo tım esclavo da para ti wı para mimich. Pero sıp wı para mimich y wı para aıch.

¹² Sıp maıcutsadáyapa eybic, jesic pıctsonı juutstim aıch ampıctsonpa.

¹³ Ich ansunpa idıc iga tsıyın jém Onésimo con aıch iga ayoxpádiñ juutstim mimich iganam apajnetá jém wıbic aımıati icuyucmi.

¹⁴ Pero da ti wıap aıwat sııga da inwıanjam. Siıga aıwıwadáyapa, da mampıımıyapa. Watı juuts mich inıxunpa.

¹⁵ Ich anımpa iga michaganputne idıc tım tiempo jém Onésimo iga impıctsonpa eybic iga wıaiñ inwaganait para siempre.

¹⁶ Dam juuts tım esclavo, pero más que juuts tım esclavo, juuts tım inııwı jém tsampıc inıtoypa. Ich antoypa, pero mimich tienes que más

ĩñtoypa porque siip miwı̄cuyoxap y tsı̄yım juuts tım iñtı̄wi porque icupı̄cpatım jém tánŌmi.

¹⁷ Siiga tacompañero, jesic wı̄pı̄ctsoŋı̄ jém Onésimo juutstim aı̄ch mismo.

¹⁸ Siiga mimalwadayñe o siiga mijatsne, jesic ich atseeci, manyojáypa.

¹⁹ Ich aPablo manjáyáypa ançı̄mı̄ ası̄: Ich manyojpa. Pero jı̄si ı̄ga mich mismo anjatsnetım iñyaac.

²⁰ Numa, mantı̄wi, ayoxpaati porque ı̄ncupı̄cpa jém tánŌmi. Acmaymáyaı̄ji ı̄ga odoy anı̄yáguiñ áñanamanjŋom porque Cristo tamı̄chıtam.

²¹ Manjáyáypa porque ich anjŋoŋı̄ ı̄ga mich ançupı̄cpa. Anjŋoŋtı̄m ı̄ga más ı̄nwatpa que juuts mannımáypa.

²² Manwágáypatım ı̄ga awı̄tsagaayi tım lugar jıt anúcpa. Porque anjı̄spa ı̄ga Dios mı̄matŋáypa ı̄ñoracı̄n ı̄ga acutsı̄gaytı̄ñ ı̄ga eybı̄c nı̄cpa manjŋyáı̄.

Anquímtap jém Filemón con jém itı̄wıtam

²³ Micutsadáypa watı̄dios jém Epafras, awagapanetıtım ı̄ga icupı̄cpa Jesucristo.

²⁴ Micutsadáypatım watı̄dios jém Marcos, jém Aristarco, jém Demas y jém Lucas, jém anwaganayoxayajpaap.

²⁵ Siip jém tánŌmi Jesucristo miwı̄wadaytı̄mı̄ñ mı̄mı̄chtam ı̄ñanamanjŋom. Jemum cuyaj.

**Jém jomipic trato jém iwatnewip tánomi
Jesucristo**

New Testament in Popoluca, Highland

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoluca, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoluca, Highland

poi

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Popoluca, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

da18b773-264a-519b-a8dd-012e48df725d